

Adobe® Photoshop® Camera Raw 2.3 お読みください

1.	日本語	1
2.	한국어	2
3.	繁體中文	3
4.	简体中文	4

日本語

インストール

この Camera Raw 2.3 プラグインをインストールするには、Photoshop CS および Camera Raw 2.1、2.2 のアップデートでインストールされている既存の Camera Raw プラグインを、この新しいバージョンのプラグインで置き換えていただきます。新しいプラグインをプラグインフォルダ（フォルダの場所については手順 3 を参照）にコピーまたは移動する前に、既存の Camera Raw プラグインを Photoshop CS¥プラグインフォルダの外（デスクトップ上の新しいフォルダなど）に移動してください。また、オリジナルのプラグインを再び使用する場合に備えて、保存した場所は控えておいてください。

インストールするには：

1. Photoshop CS を終了します。
2. 既存のプラグインファイル Camera Raw.8bi (Windows®) または Camera Raw (Macintosh) をプラグイン¥ファイル形式フォルダ（完全なパスについては次の手順を参照）から、プラグインフォルダの外に移動します。
3. 新しい Camera Raw プラグインをダウンロード先のフォルダからプラグインフォルダ（下記参照）にコピーまたは移動します。
 - Windows
Program Files¥Adobe¥Photoshop CS¥プラグイン¥ファイル形式
 - Macintosh
アプリケーション¥Adobe Photoshop CS¥プラグイン¥ファイル形式

新たに追加されたサポート対象カメラ

このアップデートリリースでは、次のカメラが新たにサポート対象になりました。

注意: このアップデートリリースでは、新しい Digital Negative (DNG) RAW ファイル形式もサポートしています。DNG RAW ファイル形式について詳しくは、www.adobe.co.jp/dng をご覧ください。

キヤノン
PowerShot S60

富士写真フイルム
FinePix S20 Pro

エプソン
R-D1

ニコン
COOLPIX 5400

Camera Raw 2.3 アップデートのサポート対象カメラ全機種を次に示します。Camera Raw 2.3 で新たに追加された機種は赤字で表示されています。

キヤノン
EOS-1D
EOS-1Ds
EOS 10D
EOS D30
EOS D60
EOS Kiss Digital

コニカミノルタ
DiIMAGE A1
DiIMAGE A2
DiIMAGE 5
DiIMAGE 7
DiIMAGE 7i
DiIMAGE 7Hi

EOS-1D Mark II
PowerShot 600
PowerShot A5
PowerShot A50
PowerShot S30
PowerShot S40
PowerShot S45
PowerShot S50
PowerShot S60
PowerShot G1
PowerShot G2
PowerShot G3
PowerShot G5
PowerShot Pro70
PowerShot Pro90 IS
PowerShot Pro1

コンタックス
N DIGITAL

エプソン
R-D1

富士写真フイルム
FinePix F700
FinePix S5000
FinePix S7000
FinePix S2 Pro
FinePix S20 Pro

コダック
DCS Pro 14n
DCS Pro 14nx
DCS Pro SLR/n
DCS720x
DCS760

リーフ
Valeo 6
Valeo 11
Valeo 22

ライカ
DIGILUX 2

ニコン
D1
D1H
D1X
D70
D100
D2H
COOLPIX 5000 (ファームウェア Ver.1.7 以上使用)
COOLPIX 5400
COOLPIX 5700
COOLPIX 8700

オリンパス
E-10
E-1
E-20
C-5050 Zoom
C-5060 Zoom
C-8080 Wide Zoom

パナソニック
DMC-LC1

ペンタックス
*ist D

シグマ
SD9
SD10

ソニー
DSC-F828

更新された機能

全サポート対象カメラ共通:

- シャドウスライダの使用時に画像が粗くなる現象が緩和されました。
- 明るさスライダの最大値が、150 に増加しました。
- 画像内の明るすぎる領域をホワイトバランスツールでクリックしたときに、ホワイトバランスが変更されるのではなく、警告音が鳴るようになりました。

特定のカメラのみ:

- キヤノン EOS-1Ds で、シリアル番号のデコードに関する問題が修正されました。
- ミノルタ DiIMAGE A2 の Diagonal Noise フィルタが、補間による波状の影響を低減するよう変更されました。
- Sigma SD9 および SD10 で作成された中解像度のファイル解析における問題が修正されました。

このアップデートについてご不明な点などがございましたら、Web サイト <http://www.adobe.co.jp/support/> をご覧ください。

Copyright © 2004 Adobe Systems Incorporated. All rights reserved.

Adobe and Photoshop are either registered trademarks or trademarks of Adobe Systems Incorporated in the United States and/or other countries. Windows is either a registered trademark or a trademarks of Microsoft Corporation in The United States and/or other countries. Mac is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the United States and other countries. All trademarks noted herein are the property of their respective owners.

2004 年 9 月

Adobe® Photoshop® Camera Raw 2.3 읽어보기

한국어

설치

이 Camera Raw 플러그인의 새 버전은 Photoshop CS와 함께 설치되었던 기존 Camera Raw 플러그인은 물론 2.1 및 2.2 업데이트도 함께 대체합니다. 따라서 새 버전의 플러그인을 플러그인 폴더에 복사하거나 이동(아래의 단계 3 참고)하는 경우에는 기존 Camera Raw 플러그인을 **Photoshop CS\플러그인** 폴더 이외의 다른 폴더(예: 바탕화면에 새 폴더를 만들어)로 이동시키는 것이 좋습니다. 또한 나중에 기존 플러그인을 복구해야 하는 경우를 대비하여 해당 플러그인의 위치를 기억해 두는 것이 좋습니다.

설치:

1. Photoshop CS를 종료합니다.
2. 기존 플러그인 파일인 Camera Raw.8bi(Windows®) 또는 Camera Raw(Mac OS)를 플러그인\파일 포맷 폴더(전체 경로는 다음 단계 참고) 이외의 다른 폴더로 이동시킵니다.
3. 다운로드한 새 버전의 Camera Raw 플러그인을 **Program Files\Adobe\Photoshop CS\플러그인\파일 포맷(Windows)** 또는 **응용 프로그램\Adobe Photoshop CS\플러그인\파일 포맷(Mac OS)** 폴더에 복사 또는 이동시킵니다.

새로 지원되는 카메라

이번 업데이트에서는 아래와 같은 카메라가 새로 지원됩니다.

참고: 이번 업데이트는 새로운 **DNG(Digital Negative) Raw** 파일 형식도 지원합니다. **DNG Raw** 파일 형식에 대한 자세한 내용은 www.adobe.com/dng를 참조하십시오.

Canon PowerShot S60	Fujifilm FinePix S20 Pro
Epson R-D1	Nikon Coolpix 5400

아래 표에는 이번 Camera Raw 2.3 업데이트에서 지원되는 전체 카메라 목록이 정리되어 있습니다. 새로 지원되는 카메라는 빨간색으로 강조 표시되어 있습니다.

Canon EOS-1D EOS-1Ds EOS 10D EOS D30 EOS D60 EOS 300D(Digital Rebel/Kiss Digital) EOS-1D Mark II PowerShot 600 PowerShot A5 PowerShot A50 PowerShot S30 PowerShot S40 PowerShot S45 PowerShot S50 PowerShot S60 PowerShot G1 PowerShot G2 PowerShot G3 PowerShot G5 PowerShot Pro70 PowerShot Pro90 IS PowerShot Pro1	Konica Minolta DiIMAGE A1 DiIMAGE A2 DiIMAGE 5 DiIMAGE 7 DiIMAGE 7i DiIMAGE 7Hi Leaf Valeo 6 Valeo 11 Valeo 22 Leica Digilux 2 Nikon D1 D1H D1X D70 D100 D2H Coolpix 5000 Coolpix 5400 Coolpix 5700 Coolpix 8700
Contax N Digital	
Epson R-D1	Olympus

Fujifilm FinePix F700 FinePix S5000 Z FinePix S7000 Z FinePix S2 Pro FinePix S20 Pro Kodak DCS Pro 14n DCS Pro 14nx DCS Pro SLR/n DCS720x DCS760	E-10 E-1 E-20 C-5050 Zoom C-5060 Zoom C-8080 Wide Zoom Panasonic DMC-LC1 Pentax *ist D Sigma SD9 SD10 Sony DSC-F828
---	---

업데이트

전체 카메라에 해당되는 사항

- 어두운 영역 슬라이더의 거친 효과가 감소되었습니다.
- 명도 슬라이더의 최대값이 150으로 증가되었습니다.
- 너무 밝은 이미지 영역을 클릭할 경우 흰점 스포이드가 흰색 균형을 변경하지 않고 경고음을 냅니다.

카메라별 해당 사항

- Canon 1D의 일련 번호 디코딩이 해결되었습니다.
- Minolta A2의 대각선 노이즈 필터 변경으로 "물결선"과 같은 부자연스러운 표현이 감소되었습니다.
- Sigma SD9/SD10 구문 분석에 대한 중간 해상도가 해결되었습니다.

이 업데이트와 관련된 문제는 지원 웹 사이트 <http://www.korea.adobe.com/support/>를 참조하십시오.

Copyright © 2004 Adobe Systems Incorporated. 모든 권리 보유.

Adobe와 Photoshop은 미국 및/또는 다른 국가에서 Adobe Systems Incorporated의 등록 상표 또는 상표입니다. Windows는 미국 및/또는 다른 국가에서 Microsoft Corporation의 등록 상표 또는 상표입니다. Mac은 미국 및 다른 국가에서 등록된 Apple Computer, Inc.의 상표입니다. 기타 모든 상표는 해당 회사의 소유입니다.

8/24/2004

Adobe® Photoshop® Camera Raw 2.3 讀我

繁體中文

安裝

本「Camera Raw」增效模組新版本，將取代原本安裝在 Photoshop CS 的「Camera Raw」增效模組以及 2.1 與 2.2 版更新。在將新的增效模組複製或移動到增效模組檔案夾前（如需此檔案夾的相關資訊，請參閱下面步驟 3），請先將現有的「Camera Raw」增效模組移出「Photoshop CS\增效模組」檔案夾以外，例如移到桌面某個新檔案夾中。請記住放置原有增效模組的位置，以備日後需要回復至這個版本時使用。

安裝方式：

1. 關閉 Photoshop CS。
2. 將現有的增效模組 Camera Raw.8bi (Windows®) 或 Camera Raw (Mac OS) 檔案，從「增效模組 W 檔案格式」檔案夾（完整路徑請見下一步驟）中移至其他的檔案夾。
3. 將新版「Camera Raw」增效模組從下載檔案夾內，複製或移動到「Program Files\Adobe\Photoshop CS\增效模組 W 檔案格式」檔案夾 (Windows) 或「應用程式\Adobe Photoshop CS\增效模組\檔案格式」檔案夾 (Mac OS)。

新增的支援相機

本次更新增加了對下列幾款相機的支援。

注意：此更新亦支援新的「數位負片」(DNG) 原始影像檔案格式。想要了解更多關於 DNG 原始影像格式的資料，請至 www.adobe.com/dng。

Canon
PowerShot S60

Fujifilm
FinePix S20 Pro

Epson
R-D1

Nikon
Coolpix 5400

以下是本「Camera Raw 2.3」更新之支援相機的完整清單，紅色標示新增的相機：

Canon
EOS-1D
EOS-1Ds
EOS 10D
EOS D30
EOS D60
EOS 300D (Digital Rebel/Kiss Digital)
EOS-1D MARK II
PowerShot 600
PowerShot A5
PowerShot A50
PowerShot S30
PowerShot S40
PowerShot S45
PowerShot S50
PowerShot S60
PowerShot G1
PowerShot G2
PowerShot G3
PowerShot G5
PowerShot Pro70
PowerShot Pro90 IS
PowerShot Pro1

Contax
N Digital

Epson
R-D1

Konica Minolta
DiIMAGE A1
DiIMAGE A2
DiIMAGE 5
DiIMAGE 7
DiIMAGE 7i
DiIMAGE 7Hi

Leaf
Valeo 6
Valeo 11
Valeo 22

Leica
Digilux 2

Nikon
D1
D1H
D1X
D70
D100
D2H
Coolpix 5000
Coolpix 5400
Coolpix 5700
Coolpix 8700

Olympus
E-10
E-1
E-20

Fujifilm

FinePix F700
FinePix S5000 Z
FinePix S7000 Z
FinePix S2 Pro
FinePix S20 Pro

Kodak

DCS Pro 14n
DCS Pro 14nx
DCS Pro SLR/n
DCS720x
DCS760

C-5050 Zoom
C-5060 Zoom
C-8080 Wide Zoom

Panasonic

DMC-LC1

Pentax

*ist D

Sigma

SD9
SD10

Sony

DSC-F828

更新事項

針對所有相機：

- 降低「陰影」滑桿的粗糙效果。
- 將「亮度」滑桿的最大值增加到 150。
- 當您點選的影像區域亮度太高時，最亮點滴管會發出嗶聲警告而不進行白平衡變更。

針對特定相機：

- 修訂 Canon 1Ds 的序號解碼。
- 變更 Minolta A2 對線雜訊濾鏡，減低「波浪線」的不自然感。
- 修訂 Sigma SD9/SD10 中解析度剖析。

如果對此更新有任何問題，請參閱客戶支援網站：

<http://www.chinese-t.adobe.com/support/>。

Copyright © 2004 Adobe Systems Incorporated。版權所有。

Adobe 和 Photoshop 是 Adobe Systems Incorporated 在美國及/或其他國家的註冊商標或商標。Windows 是 Microsoft Corporation 在美國及/或其他國家的註冊商標或商標。Mac 是 Apple Computer, Inc 在美國和其他國家的註冊商標。所有在此提及的商標分別為其所有者的財產。

8/24/2004

Adobe® Photoshop® Camera Raw 2.3 自述文件

简体中文

安装

这个新版本的 Camera Raw 增效工具可取代随 Photoshop CS 安装的原有 Camera Raw 增效工具以及 2.1 和 2.2 更新。在将新的增效工具复制或移动到增效工具文件夹中之前（具体是哪一个文件夹请参阅步骤 3），应将现有的 Camera Raw 增效工具移至“Photoshop CS\增效工具”文件夹之外的文件夹中，例如，移至桌面上的一个新文件夹中。记住原有增效工具的存放位置，以备需要恢复时使用。

安装方法：

1. 退出 Photoshop CS。
2. 将现有的增效工具 Camera Raw.8bi (Windows®) 或 Camera Raw (Mac OS) 从“增效工具\文件格式”文件夹（有关完整路径请参阅下一个步骤）移至增效工具文件夹之外的一个文件夹中。
3. 将新的 Camera Raw 增效工具从您的下载文件夹中复制或移动到“Program Files\Adobe\Photoshop CS\增效工具\文件格式” (Windows) 或“应用程序\Adobe Photoshop CS\增效工具\文件格式” (Mac OS) 文件夹中。

新支持的相机

此更新中增加了对以下相机的支持。

注释：此更新也支持新的 Digital Negative (DNG) Raw 文件格式。要了解更多有关 DNG Raw 文件格式的知识，请访问 www.adobe.com/dng。

佳能
PowerShot S60

富士
FinePix S20 Pro

爱普生
R-D1

尼康
Coolpix 5400

以下是 Camera Raw 2.3 更新中所支持相机的完整列表。新增的相机用红色高亮显示：

佳能
EOS-1D
EOS-1Ds
EOS 10D
EOS D30
EOS D60
EOS 300D (Digital Rebel/Kiss Digital)
EOS-1D Mark II
PowerShot 600
PowerShot A5
PowerShot A50
PowerShot S30
PowerShot S40
PowerShot S45
PowerShot S50
PowerShot S60
PowerShot G1
PowerShot G2
PowerShot G3
PowerShot G5
PowerShot Pro70
PowerShot Pro90 IS
PowerShot Pro1

康泰克斯
N Digital

爱普生
R-D1

柯尼卡美能达
DiIMAGE A1
DiIMAGE A2
DiIMAGE 5
DiIMAGE 7
DiIMAGE 7i
DiIMAGE 7Hi

利图
Valeo 6
Valeo 11
Valeo 22

莱卡
Digilux 2

尼康
D1
D1H
D1X
D70
D100
D2H
Coolpix 5000
Coolpix 5400
Coolpix 5700
Coolpix 8700

奥林巴斯
E-10
E-1
E-20

富士

FinePix F700
FinePix S5000 Z
FinePix S7000 Z
FinePix S2 Pro
FinePix S20 Pro

柯达

DCS Pro 14n
DCS Pro 14nx
DCS Pro SLR/n
DCS720x
DCS760

C-5050 Zoom
C-5060 Zoom
C-8080 Wide Zoom

松下
DMC-LC1

宾得
*ist D

适马
SD9
SD10

索尼
DSC-F828

更新

适用于所有相机：

- 降低了阴影滑块产生的粗糙效果。
- 将亮度滑块的最大值增大到 150。
- 当点按过亮的图像区域时，白场滴管将发出提示音而不更改白平衡。

适用于特定相机：

- 对佳能 1Ds 进行固定序列号解码。
- 更改美能达 A2 的对角线杂色滤镜，以减小“波浪线”的影响。
- 在适马 SD9/SD10 进行分析时固定中等分辨率。

如果您对此更新有任何问题，请参阅 Web 支持站点，网址是：

<http://www.chinese-s.adobe.com/support/>。

版权所有 © 2004 Adobe Systems Incorporated。版权所有。

Adobe 和 Photoshop 是 Adobe Systems Incorporated 在美国和/或其他国家（地区）的注册商标或商标。Windows 是 Microsoft Corporation 在美国和/或其他国家（或地区）的注册商标或商标。Mac 是 Apple Computer, Inc. 在美国和 / 或其他国家（地区）注册的商标。此处提及的所有商标均为其各自所有者拥有。

8/24/2004